

# ATELIER CAMPUS CONDORCET

## ENFANCES EN TRADUCTION : APPROCHES TRANSCULTURELLES

### ATELIER 4

Vendredi 19 mai 2017

Université Paris 13  
C306

9h30 : Accueil des participants

10h00 : Soumia Lablack, doctorante, Paris 8

« *3 Cuentos de la Alhambra* (Rubén Garrido, 2014) : le cas d'une édition grenadine multilingue et le pari de l'adaptation en BD. »

10h45 : Naomi Huart, M1 LISH, Paris 8

« *Gravity Falls*, la traduction des messages codés et des néologismes dans la littérature jeunesse. »

11h30-11h45 : Pause

11h45 : Camille Landrain, M2 LISH, Paris 8

« *Changing Planes* de Ursula K. Le Guin : la traduction de la fantasy. »

12h30 : Dehia Kaci, M2 LITHEO, Paris 13

« Adapter *Les Malheurs de Sophie* en arabe. »

Avec la participation de Vivien Feasson (Université Paris 7 Diderot), Susan Pickford (Université Paris Sorbonne), Rose-May Pham Dinh (Université Paris 13), Marie Salgues (Université Paris 8).

Entrée libre et gratuite sans inscription préalable

Anne Chassagnol ([anne.chassagnol@univ-paris8.fr](mailto:anne.chassagnol@univ-paris8.fr))  
Mathilde Lévêque ([mathilde.leveque@univ-paris13.fr](mailto:mathilde.leveque@univ-paris13.fr))

Cet Atelier est soutenu par le Campus Condorcet

